

PRACE POLONISTYCZNE

*Deficyt w polskiej literaturze
i myśli literaturoznawczej*

*Deficit in Polish Literature
and Literary Studies*

W tomie:

Adam Regiewicz
Joanna Matyjaszczyk
Monika Bednarczuk
Kasper Pfeifer
Beata Śniecikowska
Jan Jeništa
Arkadiusz Morawiec
Marzena Woźniak-Łabieniec
Katarzyna Ojrzyńska
Klaudia Muca
Monika Woźniak
Marcin Klag
Emiliano Ranocchi
Michał Traczyk
Jolanta Doschek

Seria LXXV, 2020



Spis treści / Content

OD REDAKCJI	7
EDITORS' NOTES	13
ROZPRAWY / ARTICLES	
<i>Adam Regiewicz</i>	
THE PORNOGRAPHIZATION OF IMAGINATION. SOME COMMENTS ON PORN STUDIES IN LITERARY RESEARCH	21
PORNOGRAFIZACJA WYOBRAŹNI. KILKA UWAG NA TEMAT <i>PORN STUDIES</i> W BADANIACH LITERACKICH	
<i>Joanna Matyjaszczyk</i>	
APPROACHES TO RELIGIOUS POETRY IN POLISH AND ANGLOPHONE SCHOLARSHIP. A COMPARATIVE OVERVIEW	43
POLSKIE I ANGLOJEZYCZNE BADANIA NAD POEZJĄ RELIGIJNĄ. PRZEGLĄD PORÓWNAWCZY	
<i>Monika Bednarczuk</i>	
REGIONALNE PISARSTWO KOBIET W LATACH 1919–1939. W STRONĘ GEOPOETYKI I KOMPARATYSTYKI (WSTĘPNE ROZPOZNANIA)	65
REGIONAL WOMEN'S WRITING 1918–1939. TOWARDS A GEOPOETICAL AND COMPARATIVE APPROACH (A RESEARCH PROPOSITION)	
<i>Kasper Pfeifer</i>	
POLISH FUTURISM AND ITS PROJECT OF EMANCIPATION	87
POLSKI FUTURYZM I JEGO PROJEKT EMANCYPACYJNY	
<i>Beata Śniecikowska</i>	
MIĘDZY NADMIAREM A DEFICYTEM. MEANDRYCZNA HISTORIA RECEPCJI IMAZYZMU W POLSCE	107
BETWEEN ABUNDANCE AND DEFICIT. THE MEANDERING HISTORY OF THE RECEPTION OF IMAGISM IN POLAND	
<i>Jan Jeništa</i>	
W CZECHACH BEZ ECHA? TŁUMACZENIA LITERATURY POLSKIEJ NA JĘZYK CZESKI W XXI WIEKU	131
THE CZECHS UNIMPRESSED? POLISH LITERATURE IN CZECH TRANSLATIONS IN THE 21 ST CENTURY	
<i>Arkadiusz Morawiec</i>	
JEDNOSTKA 731 W LITERATURZE POLSKIEJ	145
UNIT 731 IN POLISH LITERATURE	

Marzena Woźniak-Łabieniec

- APPROACHING EMOTIONAL DEFICITS THROUGH THE LENS
OF EPIGENETICS. THE SENSORY SUBLIMATION OF TRAUMA
IN ANNA WIŚNIEWSKA-GRABARCZYK'S *PORZECZKOWY JOSEF* 191
ZMYŚŁOWA SUBLIMACJA TRAUMY W POWIEŚCI *PORZECZKOWY JOSEF*
ANNY WIŚNIEWSKIEJ-GRABARCZYK. DEFICYTY EMOCJONALNE
W PERSPEKTYWIE EPIGENETYCZNEJ

Katarzyna Ojrzyńska

- FINDING THE GALAXY OF DISABILITY. MARIA REIMANN'S LIFE WRITING 211
O POSZUKIWANIU GALAKTYKI NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI. NARRACJE
AUTOBIOGRAFICZNE MARIII REIMANN

Klaudia Muca

- TEKST JAKO TERAPIA. HUMANISTYKA MEDYCZNA I BADANIA NAD
REPREZENTACJAMI DOŚWIADCZEŃ WE WSPÓŁCZESNEJ POLSKIEJ
KULTURZE LITERACKIEJ (WSTĘPNE ROZPOZNANIE
INTERDYSCYPLINARNEGO POŁA BADAŃ) 229
TEXT AS THERAPY. MEDICAL HUMANITIES AND STUDIES OF EXPERIENCE
AND ITS REPRESENTATION IN CONTEMPORARY POLISH LITERARY CULTURE
(AN INTRODUCTION TO AN INTERDISCIPLINARY FIELD OF RESEARCH)

PERSPEKTYWY DLA TUWIMOLOGII / PROSPECTS FOR "TUWIMOLOGY"

Monika Woźniak

- AWANGARDOWY „SŁOŃ TRĄBALSKI”. O NOWATORSTWIE WIERSZY
JULIANA TUWIMA 251
THE EXPERIMENTAL DIMENSION OF JULIAN TUWIM'S POETRY
FOR CHILDREN

Marcin Klag

- TŁUMACZENIE NA OBRAZKI. O ILUSTRACJACH WIERSZY DLA DZIECI
JULIANA TUWIMA 269
TRANSLATING POETRY INTO IMAGES. ILLUSTRATIONS TO JULIAN TUWIM'S
POEMS FOR CHILDREN

Emiliano Ranocchi

- WALIZKA TUWIMA. RZECZ O TUWIMIE I O LIBERATURZE 279
TUWIM'S SUITCASE. TUWIM AND LIBERATURE

Michał Traczyk

- PO CO PIOSENCE POEZJA TUWIMA 291
TUWIM'S POETRY IN SONGS

Jolanta Doschek

- NIEMIECKOJĘZYCZNY ODBIÓR TEKSTÓW JULIANA TUWIMA. KILKA UWAG
O TRUDNOŚCIACH TRANSLACYJNYCH 303
THE RECEPTION OF JULIAN TUWIM'S WORKS IN GERMAN-SPEAKING
COUNTRIES. A FEW NOTES ON TRANSLATION PROBLEMS

- NOTKI O AUTORACH / BIOGRAPHICAL NOTES 311

- INDEKS / INDEX 319